

# SLOVENSKO – RUSKÝ GLOSÁR



1., 2., 3. stupeň štúdia	1, 2, 3 степень
180 kreditov potrebných na riadne skončenie štúdia	180 кредитов, необходимых для полного окончания обучения
absolvoval (pri hodnotení predmetu v AISe)	окончил/изучил/сдал ( форма оценивания предметов в AIS2)
akademická obec	академическое сообщество
akademický rok (na vysokej škole/univerzite)	учебный год в вузе/университете; академический год
akademický senát	академический сенат
časová náročnosť štúdia	время, необходимое для образовательного процесса (включая время на обучение, самостоятельное изучение учебного материала, подготовку к занятиям, написание семинарных работ и т.п.)
dekan, dekanca	декан
denná forma štúdia	очная форма обучения
disciplinárna komisia	дисциплинарная комиссия
externá forma štúdia (diaľkové štúdium; študovať diaľkovo)	заочная форма обучения
fakulta, fakulty	факультет, факультеты
harmonogram štúdia	академический календарь (семестр, сессия, государственные экзамены и т.п)
individuálny študijný plán	индивидуальный план обучения
informačný list predmetu	учебный план предмета/ описание предмета
koniec akademického roka	конец учебного года
kredit, kredity, kreditový systém	кредит, кредиты, кредитная система (обучения)
kreditový systém	кредитная система
Ministerstvo školstva, vývoja, výskumu a mládeže	Министерство образования, развития, науки и молодежи
motivačné štipendium	Мотивационная стипендия
neabsolvoval (pri hodnotení predmetu v AISe)	не сдал предмет

# SLOVENSKO – RUSKÝ GLOSÁR



odklad splatnosti školného	отсрочка оплаты за обучение
odobrať si predmet	удалить предмет
odpustiť školné	отменить плату за обучение
opravný termín (skúšky)	пересдача/повторная сдача экзамена
podmienky na absolvovanie predmetu	условия сдачи предмета
podmienky prijatia na štúdium	условия приема/зачисления на обучение
poplatky spojené so štúdiom	оплаты связанные с учебой
porušiť predpisy	нарушить правила
poslucháreň; seminárna miestnosť	аудитория
povinné predmety	обязательные предметы
povinne voliteľné predmety	Обязательные предметы по выбору/Обязательно-выборочные предметы
povinnosti študentov	обязанности студентов
predmety podmienené úspešným absolvovaním iných predmetov	предметы, обусловленные успешной сдачей других предметов
preniesť si predmet	пренести предмет на следующий учебный год
prerušenie štúdia	прекращение обучения
preukaz študenta (študentský preukaz)	студенческий билет/ студенческая карта
pridať si predmet	добавить предмет
priebežné hodnotenie	предварительное оценивание
prijímacie konanie	процедура приёма/зачисления (на обучение)
prodekan, prodekanka	продекан, вице-декан
prorektor, prorektorka	проректор/вице-ректор
rektor	ректор
riadny termín (skúšky)	основная дата экзамена
schválenie	утверждение
schváliť žiadosť (napr. o štipendium)	утвердить заявление (напр. на получение стипендии)
skúškové obdobie	сессия
smernica	директива

# SLOVENSKO – RUSKÝ GLOSÁR



sociálna podpora	социальная поддержка
správna rada	управляющий совет
sťažnosť, sťažnosti	жалоба, жалобы
stravovanie	питание
školiť	научный руководитель, консультант
školné	плата за обучение
štandardná dĺžka štúdia	стандартная продолжительность обучения
štátna záverečná skúška (hovor. štátnice)	государственный экзамен
štatút univerzity	Устав университета
štipendijný poriadok	положение о стипендиях
študent, študentka	студент, студентка
študijné výsledky	результаты обучения (оценки)
študijný odbor	область обучения/учебная специальность
študijný poriadok	правила обучения
študijný priemer	средний балл (за определённое время)
študijný program	учебная программа
štúdium, študovať	учёба, учиться в университете
termín splatnosti školného	дата оплаты за обучение
termíny hodnotenia	сроки/термины оценивания
ubytovanie	проживание
účelové zariadenia (napr. internát)	специально построенные помещения (напр. общежитие)
umenie (ale umelecká činnosť)	искусство (но художественная деятельность)
veda	наука
vedecká rada	Ученый совет/Научный совет
vedomosti	знания
verejná vysoká škola	государственный университет
vnútorné predpisy	внутренний распорядок
výberové predmety	выборочные предметы - могут быть и предметы других факультетов UMB

# SLOVENSKO – RUSKÝ GLOSÁR



vzdelávanie, vzdelávať sa	образование, заниматься самообразованием
vylúčenie zo štúdia	отчисление из университета/факультета
výpis výsledkov štúdia	выписка результатов обучения (подробная информация о результатах учебных обязательств, в основном перечень предметов и результатов)
výška školného	размер платы за обучение
výučbová časť semestra	учебная часть семестра
začiatok akademického roka	начало учебного года
zápis uchádzačov na štúdium (hovor. len zápis)	зачисление/регистрация абитуриентов на обучение
zapísať sa na rozvrh	записаться в расписание/зарегистрироваться в расписании
zapísať si predmet	выбрать/записать предмет
zariadená izba	обустроенная комната
zasadnutie (napr. akademického senátu)	заседание (напр. академического сената)
záverečná práca	итоговая диссертация/заключительная работа
záverečné hodnotenie	итоговая оценка, заключительная оценка (за целый семестр)
známka/hodnotenie	оценка
znížiť školné	уменьшить плату за обучение
zručnosti (napr. jazykové zručnosti)	навыки (напр. языковые навыки)
žiadosť (napr. žiadosť o štipendium)	заявление (заявление на получение стипендии)
žiadosť o odpustenie, zníženie alebo odloženie termínu splatnosti školného	заявление на отмену, сокращение или отсрочку оплаты за обучение